

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 69 (1978)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'économie d'eau chaude, lit-on également, n'est pas un art, c'est une question de volonté et de raison. Et, à ce propos, j'ai gardé, en forme de conclusion, un petit conseil de notre sérieux département fédéral: «Le bain est un grand plaisir, mais il nécessite beaucoup d'eau chaude (...) Une simple douche est suffisante: elle est quatre fois moins chère qu'un bain.»

Et si l'on préfère le bain à la douche?

La réponse, suggestive, est contenue dans le même ouvrage: «Il peut être très amusant de se baigner à deux, une forme d'économie bien agréable!»

Suivons donc ce conseil en nous mettant à l'eau. Le conseiller fédéral nous y incite. Parlant de gaspillage, il nous prévient, menaçant: «Il est temps de nous rendre compte qu'il n'est pas possible de continuer plus longtemps dans cette voie sans être punis un jour ou l'autre.»

Oui, à deux, c'est bien agréable. Quand la place robinet – vidange – et autre objet métallique ne revient pas toujours à la même personne ...

Jean-Louis Bernier

«24 Heures», Lausanne, le 13 avril 1978

## Statistische Mitteilungen – Communications statistiques



### Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1977	167,4	167,5	167,2	167,4	167,3	168,4	168,5	168,5	168,6	...	...	...
1977	...	...	...	...	...	...	...	...	100,0	100,2	100,1	100,3
1978	100,3	100,4	100,5									

Jahresdurchschnitt 1977 (neue Basis) – Moyenne annuelle 1977 (nouvelle base): 99,7

### Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1977	148,3	148,5	149,3	149,4	149,5	149,0	148,4	147,1	147,6	146,5	146,1	145,5
1978	144,7	144,3	144,0									

Jahresdurchschnitt 1977 – Moyenne annuelle 1977: 147,9

### Mittlere Marktpreise – Prix moyens

#### Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

		April 1978 Avril 1978	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente	
Bleibenzin <sup>1)</sup>	Benzine pure/Benzine éthyliée <sup>1)</sup>	Fr./100 l	78.—	78.—	82.—
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke <sup>2)</sup>	Carburant Diesel pour véhicules à moteur <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	95.30	94.20	100.70
Heizöl Extraleicht <sup>2)</sup>	Huile combustible légère <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	29.—	27.80	33.80
Heizöl Mittel <sup>2)</sup>	Huile combustible moyenne (III) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	23.—	23.60	27.30
Heizöl Schwer <sup>2)</sup>	Huile combustible lourde (V) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	20.60	21.20	24.80

<sup>1)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

<sup>2)</sup> Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

<sup>1)</sup> Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

<sup>2)</sup> Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

#### Metalle – Métaux

		April 1978 Avril 1978	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente	
Kupfer/Wirebars <sup>1)</sup>	Cuivre (fils, barres) <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	258.—	238.—	345.—
Thaisarco-Zinn <sup>2)</sup>	Etain (Thaisarco) <sup>2)</sup>	Fr./100 kg	2200.—	2114.—	2425.—
Blei <sup>1)</sup>	Plomb <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	119.—	117.—	168.—
Rohzink <sup>1)</sup>	Zinc <sup>1)</sup>	Fr./100 kg	115.—	106.—	170.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5% <sup>3)</sup>	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5% <sup>3)</sup>	Fr./100 kg	280.—	280.—	280.—

<sup>1)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

<sup>2)</sup> Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

<sup>3)</sup> Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

<sup>1)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

<sup>2)</sup> Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

<sup>3)</sup> Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

### Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft und vom VSE.

Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

### Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique et de l'UCS.

La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industriels (autoproducteurs) qui est consommée directement par les entreprises.

	Erzeugung und Bezug - Production et achats										Speicherung - Accumulation																								
	Hydraulische Erzeugung					Erzeugung der Kernkraftwerke					Total Erzeugung					Bezug von den Selbstproduzenten					Abzählen: Verbrauch der Speicherpumpen					Total Erzeugung und Bezug, Pumpenenergie abgezogen					Veränderung				
	Production hydraulique		Production thermique classique			Production nucléaire			Production total					Achats aux auto-producteurs					A déduire: Pompage d'accumulation					Production total et achats, pompage déduit					Différence						
in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)															in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23												
	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	%	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977												
Oktober	2116	2091	209	175	756	758	3081	3024	118	144	124	103	3075	3065	-0,3	-	363	2606	2702	7262	7961	419	201												
November	2011	2314	208	192	691	733	2910	3239	74	108	30	52	2954	3295	+11,5	-	372	2822	2923	6549	7085	-713	-876												
Dezember	2055	2192	190	180	722	760	2967	3132	93	102	14	50	3046	3184	+4,5	-	58	2988	3054	5494	6066	-1055	-1019												
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978		1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978												
Januar	2102	2414	224	170	755	764	3081	3348	67	102	13	30	3135	3420	+9,1	-	284	3016	3136	4218	4620	-1276	-1446												
Februar	1967		160		686		2813		59		37		2835			-	193	2642		3257		-961													
März	2488		120		750		3358		127		36		3449			-	613	2836		2203		-1054													
April	2331		105		730		3166		75		45		3196			-	590	2606		1573		-630													
Mai	2951		53		716		3720		224		158		3786			-	1295	2491		2429		+856													
Juni	3434		1		454		3889		243		214		3918			-	1473	2445		4464		+2035													
Juli	3786		1		375		4162		260		288		4134			-	1808	2326		6869		+2405													
August	3743		13		306		4062		192		192		4062			-	1661	2401		7865		+996													
September	2859		144		705		3708		194		72		3830			-	1204	2626		7760 <sup>1)</sup>		+105													
Oktober	2091		175		758		3024		144		103		3065			-	363	2702		7961		+201													
November	2314		192		733		3239		108		52		3295			-	372	2923		7085		-876													
Dezember	2192		180		760		3132		102		50		3184			-	130	3054		6066		-1019													
Winterhalbjahr	12739		1111		4360		18210		538		254		18494			-	1584	16910				-4640													
Sommerhalbjahr	19104		317		3286		22707		1188		969		22926			-	8031	14895				+5557													
Hydrolog. Jahr	31843		1428		7646		40917		1726		1223		41420			-	9615	31805				+917													
1. Quartal	6557		504		2191		9252		253		86		9419			-	925	8494				-3291													
2. Quartal	8716		159		1900		10775		542		417		10900			-	3358	7542				+2261													
3. Quartal	10388		158		1386		11932		646		552		12026			-	4673	7353				+3296													
4. Quartal	6597		547		2251		9395		354		205		9544			-	865	8679				-1694													
Kalenderjahr	32258		1368		7728		41354		1795		1260		41889			-	9821	32068				+572													

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1977: 8370 Millionen kWh.

<sup>1)</sup> Capacité des réservoirs fin septembre 1977: 8370 millions de kWh.

Inlandabgabe – Fourniture dans le pays														Einfuhr		Ausfuhr				
Haushalt, Gewerbe, Landwirtschaft und Dienstleistungen	Industrie		Industrie	Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektropharmie		Elektrokessel <sup>1)</sup>	Chaudières électriques <sup>1)</sup>		Total Industrie	Bahnen	Verluste	Total	Veränderung	Importation	Exportation					
	Allgemeine Industrie	Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektropharmie	Chaudières électriques <sup>1)</sup>															
Usages domestiques, artisanat, agriculture et services	Industrie	Industrie en général	Industrie	Elektrochemie, elektrometallurgie et électropharmie	Chaudières électriques <sup>1)</sup>	Industrie total	Chemins de fer	Pertes	Total	Différence	in GWh – en GWh	17	18	19	20	21				
in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)																				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1977	1976	1977	1976	1977
Oktober	1437	1506	525	538	285	1	–	806	823	137	142	226	231	2606	2702	+ 3,7	309	458	778	821
November	1587	1671	545	553	302	–	–	841	855	146	148	248	249	2822	2923	+ 3,6	582	627	714	999
Dezember	1721	1766	543	558	324	–	–	860	882	148	152	259	254	2988	3054	+ 2,2	719	823	777	953
	1977	1978	1977	1978	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978		1977	1978	1977	1978
Januar	1748	1839	547	565	325	332	–	873	897	145	147	250	253	3016	3136	+ 4,0	777	758	896	1042
Februar	1485		490	287				777		132		248		2642			555		748	
März	1565		536	330		1		867		153		251		2836			543		1156	
April	1441		509	296		–		805		126		234		2606			375		965	
Mai	1364		498	284		7		789		119		219		2491			179		1474	
Juni	1349		517	236		4		757		115		224		2445			87		1560	
Juli	1280		470	229		8		707		118		221		2326			88		1896	
August	1355		473	221		10		704		128		214		2401			163		1824	
September	1439		535	294		6		835		140		212		2626			278		1482	
Oktober	1506		538	285		–		823		142		231		2702			458		821	
November	1671		553	302		–		855		148		249		2923			627		999	
Dezember	1766		558	324		–		882		152		254		3054			823		953	
Winterhalbjahr	9543		3186	1835		3		5024		861		1482		16910			3485		5069	
Sommerhalbjahr	8228		3002	1560		35		4597		746		1324		14895			1170		9201	
Hydrolog. Jahr	17771		6188	3395		38		9621		1607		2806		31805			4655		14270	
1. Quartal	4798		1573	942		2		2517		430		749		8494			1875		2800	
2. Quartal	4154		1524	816		11		2351		360		677		7542			641		3959	
3. Quartal	4074		1478	744		24		2246		386		647		7353			529		5202	
4. Quartal	4943		1649	911		–		2560		442		734		8679			1908		2773	
Kalenderjahr	17969		6224	3413		37		9674		1618		2807		32068			4953		14774	

<sup>1)</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

**Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz**

Mitgeteilt vom Eidgenössischen Amt für Energiewirtschaft.  
Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung wie der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

**Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse**

Communiqué par l'Office fédéral de l'économie énergétique.  
Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

	Erzeugung – Produktion												Speicherung – Accumulation								
	Hydraulische Erzeugung		Konventionelle thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Total Erzeugung		Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung		Landesverbrauch		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat – Entnahme + Auffüllung		
	1 1976	2 1977	3 1976	4 1977	5 1976	6 1977	7 1976	8 1977	9 1976	10 1977	11 1976	12 1977	13 %	14 1976	15 1977	16 1976	17 1977	18 1976	19 1977	20 1976	21 1977
	in GWh (Millionen kWh) – en GWh (millions de kWh)																				
Oktober	2408	2422	256	224	756	758	3420	3404	125	104	3295	3300	+ 0,2	497	400	2798	2900	7484	8213	+ 444	+ 209
November	2224	2567	255	245	691	733	3170	3545	32	53	3138	3492	+ 11,3	156	408	2982	3084	6764	7320	– 720	– 893
Dezember	2266	2419	240	233	722	760	3228	3412	15	51	3213	3361	+ 4,6	66	150	3147	3211	5678	6270	– 1086	– 1050
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978		1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978
Januar	2290	2636	271	226	755	764	3316	3626	14	31	3302	3595	+ 8,9	125	295	3177	3300	4358	4772	– 1320	– 1498
Februar	2156		207		686		3049		37		3012			213		2799		3348		– 1010	
März	2734		168		750		3652		36		3616			648		2968		2243		– 1105	
April	2578		145		730		3453		45		3408			624		2784		1590		– 653	
Mai	3387		91		716		4194		160		4034			1329		2705		2477		+ 887	
Juni	3958		38		454		4450		218		4232			1507		2725		4611		+ 2134	
Juli	4326		36		375		4737		292		4445			1844		2601		7095		+ 2484	
August	4213		46		306		4565		194		4371			1700		2671		8120		+ 1025	
September	3240		181		705		4126		73		4053			1237		2816		8004 <sup>1)</sup>		– 116	
Oktober	2422		224		758		3404		104		3300			400		2900		8213		+ 209	
November	2567		245		733		3545		53		3492			408		3084		7320		– 893	
Dezember	2419		233		760		3412		51		3361			150		3211		6270		– 1050	
Winterhalbjahr			1397		4360		19835		259		19576			1705		17871				– 4797	
Sommerhalbjahr	21702		537		3286		25525		982		24543			8241		16302				+ 5761	
Hydrolog. Jahr	35780		1934		7646		45360		1241		44119			9946		34173				+ 964	
1. Quartal	7180		646		2191		10017		87		9930			986		8944				– 3435	
2. Quartal	9923		274		1900		12097		423		11674			3460		8214				+ 2369	
3. Quartal	11779		263		1386		13428		559		12869			4781		8088				+ 3393	
4. Quartal	7408		702		2251		10361		208		10153			958		9195				– 1734	
Kalenderjahr	36290		1885		7728		45903		1277		44626			10185		34441				+ 593	

<sup>1)</sup> Speichervermögen Ende September 1977: 8610 Millionen kWh.

<sup>1)</sup> Kapazität des Reservoiren fin septembre 1977: 8610 millions de kWh.

Landesverbrauch - Consommation du pays		in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)												Einfuhr		Ausfuhr				
		Industrie			Bahnen			Total Industrie		Verluste		Total		Veränderung		Importation		Exportation		
		Allgemeine Industrie		Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie	Elektrochemie, Elektrometallurgie und Elektrothermie		Chaudières électriques <sup>1)</sup>	Industrie		Chemins de fer	Industrie total		Pertes		Total		Différence			
Haushalt, Gewerbe, Landwirtschaft und Dienstleistungen		Industrie en général		Chaudières électriques <sup>1)</sup>		Usages domestiques, artisanat, agriculture et services														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	1976	1977	%	1976	1977	1976	1977
Oktober	1462	567	577	346	354	2	2	915	933	159	163	262	269	2798	2900	+ 3,6	323	466	820	866
November	1615	587	596	343	352	1	1	931	949	163	166	273	275	2982	3084	+ 3,4	594	633	750	1041
Dezember	1744	587	599	344	350	1	1	932	950	186	184	285	282	3147	3211	+ 2,0	733	829	799	979
	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978	1977	1978		1977	1978	1977	1978
Januar	1773	1864	590	607	346	357	2	1	938	183	186	283	285	3177	3300	+ 3,9	787	764	912	1059
Februar	1516		529		303			833	965	171		279		2799			562		775	
März	1597		574		341			917		173		281		2968			552		1200	
April	1469		552		347			900		164		251		2784			382		1006	
Mai	1391		539		364			912		158		244		2705			188		1517	
Juni	1388		554		368			927		160		250		2725			95		1602	
Juli	1314		513		350			877		157		253		2601			96		1940	
August	1383		521		348			885		159		244		2671			170		1870	
September	1469		572		365			945		161		241		2816			286		1523	
Oktober	1535		577		354			933		163		269		2900			466		866	
November	1694		596		352			949		166		275		3084			633		1041	
Dezember	1795		599		350			950		184		282		3211			829		979	
Winterhalbjahr	9707		3434		2023			5466		1035		1663		17871			3551		5256	
Sommerhalbjahr	8414		3251		2142			5446		959		1483		16302			1217		9458	
Hydrolog. Jahr	18121		6685		4165			10912		1994		3146		34173			4768		14714	
1. Quartal	4886		1693		990			2688		527		843		8944			1901		2887	
2. Quartal	4248		1645		1079			2739		482		745		8214			665		4125	
3. Quartal	4166		1606		1063			2707		477		738		8088			552		5333	
4. Quartal	5024		1772		1056			2832		513		826		9195			1928		2886	
Kalenderjahr	18324		6716		4188			10966		1999		3152		34441			5046		15231	

<sup>1)</sup> Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

<sup>1)</sup> D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.